

**CONSIGLI PER IL CORRETTO MONTAGGIO DEI TUBI DI COLLEGAMENTO**  
**CONSEILS POUR UNE INSTALLATION CORRECTE DES TUBES DE RACCORDEMENT**  
**ADVISES FOR THE CORRECT INSTALLATION OF THE CONNECTION TUBES**  
**RECOMENDACIONES PARA LA CORRECTA INSTALACION DE LOS TUBOS DE ALIMENTACION**  
**HINWEISE FÜR DIE KORREKTE INSTALLATION DER ANSCHLUSSROEHRE**  
**RAADGEVINGEN VOOR EEN GOEDE MONTAGE VAN VERBINDINGSPIJP**

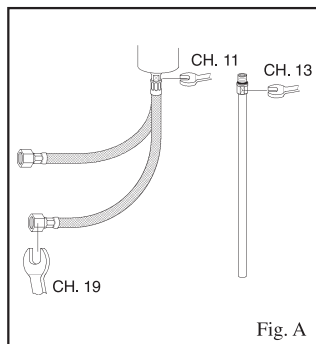


Fig. A

**I** Per un corretto montaggio dei flessibili di alimentazione acqua calda e fredda, seguire tali accorgimenti:

- avvitare al rubinetto i flessibili usando una chiave da 11 mm. (per i tubetti in rame usare una chiave da 13 mm.) posizionata nelle apposite fresature, evitando di serrarli con eccessiva coppia (fig. A)

- avvitare le calotte G.3/8" ai raccordi dell'impianto usando una chiave da 19 mm.

**IMPORTANTE:** evitare di fare presa sulla bussola del flessibile con chiavi esagonali o pinze regolabili che potrebbero compromettere la durata del flessibile stesso (fig. B).

**F** Respectez S.V.P. les indications suivantes, pour une installation correcte des flexibles d'alimentation de l'eau chaude et froide:

- visser les flexibles au corps du robinet, à l'aide d'une clé de 11 mm. (pour les tubes en cuivre utiliser une clé de 13 mm.), qui doit être positionnée dans les fraisages spécifiques, en évitant de les serrer trop (fig. A)

- visser les calottes G.3/8" aux raccords de connexion, en utilisant une clé de 19 mm.

**IMPORTANT:** Eviter de faire prise sur la frette de blocage du flexible avec clés ou pinces réglables, qui pourraient compromettre la durée du flexible même (fig. B).

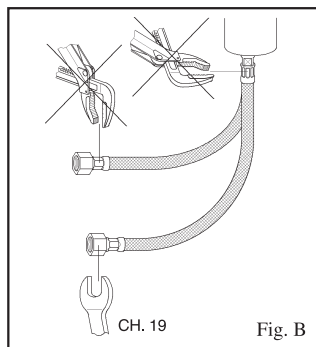


Fig. B

**GB** Please follow these instructions for the correct installation of the supply tubes for hot and cold water:

- screw the tubes on to the body using a 11 mm. key (for copper tubes use a 13 mm. key), which should be positioned on the specific millings, avoiding to close them too tight (drawing A)

- screw the nuts G.3/8" to the connections of the hydraulic plant, using a 19 mm. key.

**IMPORTANT:** do not use hexagonal keys or regulable pincers on the flexible nuts, which may compromise the durability of the flexible (see drawing B).

**E** Para la correcta instalación de los latiguillos para agua caliente y fría, seguir estas instrucciones:

- Atornillar los latiguillos al grifo utilizando una llave de 11 mm. (para los de cobre utilizar una llave de 13 mm.), situandolos en las roscas específicas, procurando NO apretarlos demasiado (Ver gráfico A).

- Atornillar las tuercas G.3/8" a las conexiones de la planta hidráulica en las roscas específicas, utilizando una llave de 19 mm.

**IMPORTANTE:** No utilizar llaves hexagonales o alicates regulables en las roscas de los latiguillos, ya que pueden alterar su durabilidad (ver gráfico B).

**D** Für eine korrekte Montage der Zuleitungsschläuche von Kalt- bzw. Warmwasser sind folgende Anweisungen zu folgen:

- Die Schläuche am Armaturenkörper mit einem Schlüssel zu 11 mm. (im Fall von Kupferrohren einen Schlüssel zu 13 mm. benutzen) und den entsprechenden Kerben anschrauben und vermeiden sie zu viel zu befestigen (Abb. A).

- Die 3/8" Mutter und die Anschlussrohre mit einem Schlüssel zu 19 mm. anschrauben.

**WICHTIG:** Die Schlauchhülse auf keinen Fall mit sechskantschlüsseln oder Zangen drücken, um derer Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.

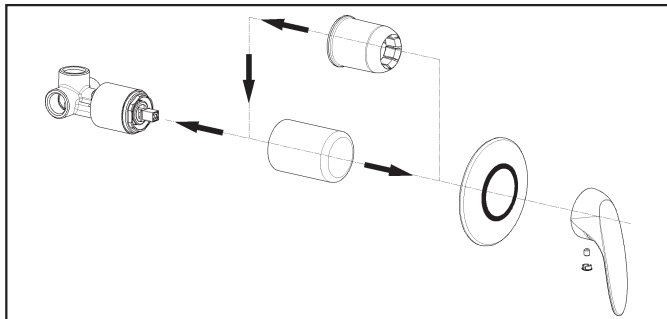
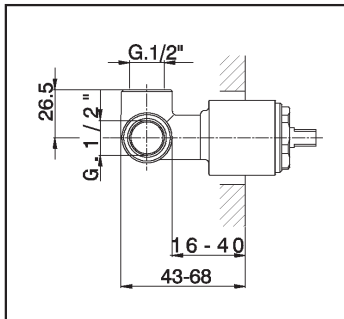
**NL** Gelieve de volgende raadgevingen te volgen, voor een juiste aansluiting van de voedingsflexibels koud en warm water:

- met een sleutel 11 mm de flexibels in de corpus van de kranen vijzen (voor koperen buisjes een sleutel van 13 mm gebruiken). Goed in voorziene dekoltage sleuven draaien en niet te hard aanspannen (fig. A).

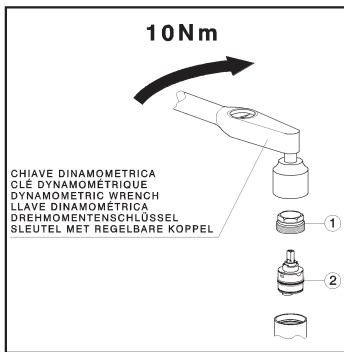
- de losse moeren 3/8" G aansluiten met de verbidingsstukken. Gebruik een sleutel 19 mm voor de moeren.

**BELANGRIJK:** vermijd de opsluitingen van de flexibel te spannen/knippen met regelbare tange; deze zouden de flexibel kunnen beschadigen.

**CONSIGLI PER LA CORRETTA INSTALLAZIONE DEI MONOCOMANDI INCASSO**  
**CONSEILS POUR UNE INSTALLATION CORRECTE DES MITIGEURS A ENCASTRER**  
**ADVISES FOR THE CORRECT INSTALLATION OF CONCEALED SINGLE LEVER MIXERS**  
**RECOMENDACIONES PARA LA CORRECTA INSTALACION DE LOS MEZCLADORES MONOMANDO EMPOTRABLES**  
**HINWEISE FÜR EINE KORREKTE INSTALLATION DER UP-EINHANDMISCHER**  
**RAADGEVINGEN VOOR EEN CORRECTE INSTALLATIE VAN INBOUW EENGREEPSMENGKRANEN**



**SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA MISCELATRICE A DISCHI CERAMICI**  
**SUBSTITUTION DE LA VANNE MITIGEUSE A DISQUES CERAMIQUES**  
**SUBSTITUTION OF MIXING VALVE WITH CERAMIC DISC**  
**SUSTITUCIÓN DE LA VÁLVULA MEZCLADORA CON DISCOS CERÁMICOS**  
**AUSTAUSCHEN DES MISCHERVENTILS MIT KERAMIKSCHEIBEN**  
**VERVANGING VAN DE MENGKLEP MET KERAMISCHE SCHIJVEN**



- Svitare la calotta (1) tramite chiave da 32 mm e sfilare la valvola miscelatrice (2)
- Insérer la nuova valvola miscelatrice facendo attenzione che non rimanga sporciaia tra piano e guarnizioni.
- Avvitare la calotta (1) tramite CHIAVE DINAMOMETRICA applicando una coppia di serraggio di 10Nm.
- Dévisser la calotte (1) avec une clé de 32 mm et extraire la vanne mitigeuse (2)
- Insérer la nouvelle vanne mitigeuse dans le corps du monocommande en faisant attention à ne pas laisser de saletè entre plan et gaines
- Visser la calotte (1) avec CLE DYNAMOMETRIQUE en appliquant un couple de serrage de 10Nm
- Unscrew the cap (1) with a 32 mm wrench and remove the mixing valve (2)
- Insert the new mixing valve in the body of the single-control paying attention not to leave dirt between top and gaskets
- Screw the cap (1) with DYNAMOMETRIC WRENCH exerting a 10Nm tightening torque

- Destornillen el casquete (1) utilizando la llave de 32 mm y desensarten la válvula mezcladora (2)
- Introduzcan la nueva válvula mezcladora en el cuerpo del menomando guiando con que no quede suciedad entre la encimera y las juntas
- Atomillen el casquete (1) utilizando la LLAVE DINAMOMÉTRICA aplicando un par de cierre de 10Nm
- Die Kalotte (1) mit einem 32 mm Schlüssel losschrauben und das Mischerventil (2) herausziehen
- Das neue Mischerventil in den Körper der Binhebel-Mischbatterie einfügen, wobei man darauf achten muß, dass zwischen der Auflagefläche und den Dichtungen keine Verunreinigungen zurückbleiben.
- Die Kalotte (1) unter Zuhilfenahme eines DREHMOMENTENSCHLÜSSELS unter Anwendung eines Anzugsmomentes von 10 Nm festziehen.
- Schroef het kapje (1) los met een sleutel van 32 mm en trek de mengklep (2) naar buiten
- Plaats de nieuwe mengklep in het huis van de enkelvoudige kraan en zorg ervoor dat er geer vuil tussen het vlak en de pakkingen komt
- Schroef het kapje (1) vast met een DYNAMOMETRISCHE SLEUTEL met een momentkoppel van 10 Nm.